

# Programs プログラム

## TOKAS本郷 TOKAS Hongo

### トーキョーアーツアンドスペースレジデンス 2019 成果発表展 予兆の輪郭

TOKAS Creator-in-Residence 2019 Exhibition  
Foreshadows

Part 1: 2019.4.13-2019.5.19 Part 2: 2019.6.1-2019.7.7

「予兆の輪郭」第1期 展示風景(手前:松田鉄佳、奥:曾谷朝絵)  
Installation view at "Foreshadows" (Part 1)  
(Front: MATSUDA Chika, Rear: SOYA Asae)



2017~2018年にTOKASレジデンスシーや海外の提携機関で滞在制作を行った、14組の国内外のクリエイターによる成果発表の展覧会。

Two exhibitions to show the results of work by 13 creators and one pair of creators in residence in 2017-2018 at the TOKAS Residency or our partner overseas organizations.

第1期: アンドレアス・ハルトマン、牧園憲二、松田鉄佳、三上 亮、ソーンチャイ・ボングサ、曾谷朝絵、武田雄介  
第2期: エリサ・カルダナ&長坂有希、ジャンフランコ・フォスキノ、ルシアナ・ハナキ、リム・ソクチャンリナ、ミヤギフトシ、迎 英里子、ヘンリケ・ナウマン

Part 1: Andreas HARTMANN, MAKIZONO Kenji, MATSUDA Chika, MIKAMI Ryo, Sornchai PHONGSA, SOYA Asae, TAKEDA Yusuke  
Part 2: Elisa CALDANA & NAGASAKA Aki, Gianfranco FOSCHINO, Luciana JANAGUI, LIM Sokchanlina, MIYAGI Futoshi, MUKAI Eriko, Henrike NAUMANN

### TOKAS-Emerging 2019

Part 1: 2019.7.20-2019.8.18 Part 2: 2019.8.31-2019.9.29

芦川瑞季《生まれた日》2018  
ASHIKAWA Mizuki, Date of birth, 2018



2019年より日本在住の35歳以下を対象にした公募プログラムとして生まれ変わった「TOKAS-Emerging」。審査を経て選出された6名の若手アーティストが個展形式の展覧会を開催します。

From 2019, the reborn TOKAS-Emerging is an open-call program for artists under 35 based in Japan. Six young artists are selected by jury to participate in an exhibition in a solo-exhibit format.

第1期: 谷崎桃子、砂田百合香、小田原のどか  
第2期: 芦川瑞季、宮坂直樹、北條知子  
Part 1: TANIZAKI Momoko, SUNADA Yurika, ODAWARA Nodoka  
Part 2: ASHIKAWA Mizuki, MIYASAKA Naoki, HOJO Tomoko

### TOKAS Project Vol. 2 「FALSE SPACES」(仮)

2019.10.12-2019.11.10

永田康祐《オーディオ・ガイド》2018 [参考画像]  
NAGATA Kosuke, Audio Guide, 2018 [Reference Image]



アートや社会など、さまざまなトピックを多文化的な視点を通じて思考するプログラム。2019年は香港アートセンターと協働し、日本と香港のメディアアーティストによる展覧会を開催します。

This program aims to encourage thought about a variety of subjects from art to social issues from a multi-cultural perspective. In 2019, an exhibition of the work of Japanese and Hong Kong media artists will be held in collaboration with the Hong Kong Arts Centre.

NG Tsz-Kwan(香港)、Stella SO(香港)、WARE(香港)、伊藤隆介(日本)、永田康祐(日本)、津田道子(日本)  
NG Tsz-Kwan (Hong Kong), Stella SO (Hong Kong), WARE (Hong Kong), ITO Ryusuke (Japan), NAGATA Kosuke (Japan), TSUDA Michiko (Japan)

### OPEN SITE 2019-2020

Part 1: 2019.11.23-2019.12.22 Part 2: 2020.1.11-2020.2.9



コンタクトゴンゾ「OPEN SITE 2018-2019」パフォーマンス風景  
ゲストアーティスト: やんツー  
contact Gonzo, Performance at "OPEN SITE 2018-2019"  
Guest artist: yang02

アートに関するあらゆる表現活動が集まるプラットフォームの構築を目指す企画公募プログラム。審査を経て選出された企画のほか、TOKAS企画による推奨プログラムを行います。

This open-call project program seeks to create a platform for all forms of artistic expression/activities. It will consist of projects selected by jury and TOKAS recommended program.

### ACT (Artists Contemporary TOKAS) Vol. 2

2020.2.22-2020.3.22



西村 有  
「霞はじめてたなびく」展示風景  
2018  
NISHIMURA Yu, Installation view at "First Linger Mist of Spring," 2018

TOKASのさまざまなプログラムに参加経験のあるアーティストを中心に、注目すべき活動を行うアーティストによるグループ展を開催します。

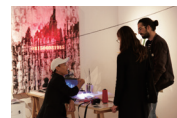
A group exhibition is held primarily for notable artists who have participated in the various TOKAS programs in the past and others.

### TOKASレジデンス TOKAS Residency

### オープン・スタジオ 2019-2020

#### OPEN STUDIO 2019-2020

①2019.7.12-2019.7.14 ②2019.11.15-2019.11.17  
③2020.3.13-2020.3.15



レジデンス・プログラムでTOKASレジデンスシーに滞在中のクリエイターの制作やリサーチ活動を紹介するプログラム。クリエイターによる解説やゲストを招いてトークイベント、スタッフによる作品解説、施設見学ツアーを開催します。

This program introduces the work or research of creators in residence at TOKAS Residency under the residency program. It consists of explanation of work by the creators themselves, talk events with guest speakers, gallery tours by the staff and tours of the Residency facilities.

### 夏のこどもワークショップ いろんな道具で描く、どこまでも長く、 ずっと続く絵(仮)

Summer Kids Workshop  
Endlessly Long, Never-ending Paintings,  
Painted with Various Tools (tentative)

2019.8.4 10:30-12:30 / 14:30-16:30



野原万里絵「パンと炭で巨大壁面に挑戦」ワークショップ風景  
市立アートギャラリーアトリア 2016  
NOHARA Marie, Workshop scene at "Attempting a Giant Mural with Bread and Ash" Kawaguchi Art Gallery ATLIA, 2016

アーティストの野原万里絵を講師に、小学生以上のこどもを対象とした制作ワークショップをTOKASレジデンスシーのスタジオを使って開催します。(各回15名)

With artist Nohara Marie as instructor, a creative workshop for children of elementary school age and older is held using the TOKAS Residency studio. (15 children in each workshop)

テーマ/Theme  
墨田区の街の形の型紙を組み合わせて、みんなでオリジナルの新しい街の風景を描く。  
Working together with paper stencils of shapes seen on the streets of Sumida Ward to create a new, original cityscape.

# General Information 施設情報

## トーキョーアーツアンドスペース本郷 Tokyo Arts and Space Hongo



〒113-0033 東京都文京区本郷2-4-16  
TEL: 03-5689-5331  
FAX: 03-5689-7501  
開館時間: 11:00-19:00  
(入場は閉館30分前まで)  
休館日: 月曜日(祝日の場合は翌平日)、  
展示替期間、年末年始

2-4-16 Hongo, Bunkyo-ku,  
Tokyo 113-0033  
TEL: +81-(0)3-5689-5331  
FAX: +81-(0)3-5689-7501  
OPEN: 11:00-19:00 (Last Entry: 18:30)  
CLOSED: Mondays (When Monday falls on a national holiday, closed on the following weekday), Exhibition preparation periods, and Year-end and New Year Holiday.

## トーキョーアーツアンドスペースレジデンス Tokyo Arts and Space Residency

〒130-0023  
東京都墨田区立川2-14-7-1F  
TEL: 03-5625-4433 / FAX: 03-5625-4434  
※イベント開催時のみ一般公開

1F, 2-14-7 Tatekawa, Sumida-ku, Tokyo 130-0023  
TEL: +81-(0)3-5625-4433 FAX: +81-(0)3-5625-4434  
\* Open to the public only when events are held.

## トーキョーアーツアンドスペースオフィス Tokyo Arts and Space Office

〒135-0022  
東京都江東区三好4-1-1  
東京都現代美術館内  
TEL: 03-5245-1142 / FAX: 03-5245-1154

4-1-1 Miyoshi, Koto-ku,  
Tokyo 135-0022 (Located in MOT)  
TEL: +81-(0)3-5245-1142 FAX: +81-(0)3-5245-1154

お問い合わせ/Inquiry contact@tokyoartsandspace.jp WEB www.tokyoartsandspace.jp/  
SNS Facebook: Tokyo Arts and Space Twitter: [日本語] @tokas\_jp [English] @tokas\_en

発行日/Published 2019年5月29日  
※掲載情報は2019年5月29日時点の情報です。予定は変更になる場合がございます。最新の情報はTOKASウェブサイトをご確認ください。  
\* Information as of May 29, 2019. Plans may be changed. For the latest information, please see the TOKAS website.

Art Direction: URUSHIHARA Yuichi (tento) Design: KURITA Mana (tento)

## TOKYO ARTS AND SPACE

### Schedule

2019.4-2020.3

## トーキョーアーツアンドスペース

### スケジュール

2019.4-2020.3



# Residency Programs レジデンス・プログラム

## 二国間交流事業プログラム Exchange Residency Program

派遣 Japanese Creators sent abroad

作家名 Name	都市名 City	派遣先 Residency Location	提携機関 Partner Institutions	期間 Residency Periods
今村 綾 IMAMURA Aya	バーゼル Basel	アトリエ・ モンディアル Atelier Mondial	—	2019.4-2019.6
有川滋男 ARIKAWA Shigeo	ベルリン Berlin	クンストクアティ ア・ベタニエン Kunstquartier Bethanien	クンストラウム・ クロイツベルク/ ベタニエン、 ベルリン市 Kunstraum Kreuzberg/ Bethanien, Berlin City	2019.10-2019.12 2019.4-2019.6
井原宏路 ※1 IHARA Koro				2020.1-2020.3
北條知子 ※1 HOJO Tomoko				
橋本 仁 HASHIMOTO Jin	台北 Taipei	トレジャーヒル・ アーティスト・ヴィ レッジ Treasure Hill Artist Village	トレジャーヒル・ アーティスト・ヴィレッジ、 アーツ・イン・ レジデンス台北 Treasure Hill Artist Village, Arts-in- Residence Taipei	2019.10-2019.12
高石 晃 TAKAISHI Akira	ヘルシンキ Helsinki	HIAP(ヘルシンキ・ インターナショナル・ アーティスト・プロ グラム) HIAP (Helsinki International Artist Programme)	HIAP (ヘルシンキ・イン ターナショナル・アー ティスト・プログラム)、 フィンランド文化財団 HIAP (Helsinki International Artist Programme,) The Finnish Cultural Foundation	2019.9-2019.11
衣 真一郎 KOROMO Shinichiro	ケベック Quebec	センター・ クラーク Centre Clark	センター・クラーク、 ケベック・ アーツカウンシル Centre Clark, Conseil des arts et des lettres du Québec	2019.4-2019.6
菊地智子 KIKUCHI Tomoko	ソウル Seoul	セマ・ナンジ レジデンシー SeMA NANJI RESIDENCY	—	2019.5-2019.7
石塚まこ ISHIZUKA Mako	ウィーン Vienna	クンストハレ・ エクスナーガッセ Kunsthalle Exnergasse	—	2019.4-2019.6

※1 居室とスタジオを提供 Accommodation and studio provided

招聘 Creators from abroad

作家名 Name	都市名 City	提携機関 Partner Institutions	期間 Residency Periods
ジェン・ライマー Jen REIMER	ケベック Quebec	センター・クラーク、 ケベック・アーツカウンシル Centre Clark, Conseil des arts et des lettres du Québec	2019.5-2019.7
チョン・ジェヨン CHUNG Jaeyeon	ソウル Seoul	セマ・ナンジ レジデンシー SeMA NANJI RESIDENCY	2019.5-2019.7
フロリアン・ ノイフェルト Florian NEUFELDT	ベルリン Berlin	クンストラウム・クロイツベルク/ ベタニエン、ベルリン市 Kunstraum Kreuzberg/ Bethanien, Berlin City	2019.9-2019.11
ノラ・ レートヴォーリ Noora LEHTOVUORI	ヘルシンキ Helsinki	HIAP (ヘルシンキ・インターナショナル・アーティ スト・プログラム)、フィンランド文化財団 HIAP (Helsinki International Artist Programme,) The Finnish Cultural Foundation	2019.9-2019.11
カティ・ホファー Kathi HOFER	ウィーン Vienna	クンストハレ・エクスナーガッセ Kunsthalle Exnergasse	2019.9-2019.11

## 海外クリエイター招聘プログラム International Creator Residency Program

作家名 Name	活動拠点 Base of Activities	期間 Residency Periods
リ・カイチョン LEE Kai Chung	香港 Hong Kong	2019.5-2019.7
ザイ・クニン Zai KUNING	シンガポール Singapore	2019.9-2019.11
チャリントーン・ラチャルチャタ Charinthorn RACHURUTCHATA	タイ Thailand	2019.9-2019.11
キム・ジヒ KIM Jihee	韓国 Korea	2020.1-2020.3
マルティナ・ミレル Martyna MILLER	ポーランド Poland	2020.1-2020.3
ヴァジコ・チャッキアーニ Vajiko CHACKHIANI	ドイツ/ ジョージア Germany / Georgia	2020.1-2020.3

## 国内クリエイター制作交流プログラム Local Creator Residency Program

作家名 Name	活動拠点 Base of Activities	期間 Residency Periods
大坪 晶 OTSUBO Akira	日本 Japan	2019.9-2019.11
しまうちみか SHIMAUCHI Mika	日本 Japan	2019.9-2019.11

作家名 Name	活動拠点 Base of Activities	期間 Residency Periods
久松知子 HISAMATSU Tomoko	日本 Japan	2019.5-2019.6
ポール・グリュンドルファー Paul GRÜNDORFER	オーストリア Austria	2019.5-2019.7
エドウィン・ロー Edwin LO	香港 Hong Kong	2019.5-2019.7
サミュエル・ゲイ Samuel GAY	フランス France	2019.6-2019.7
アナ・ヴィヒマ Anna VIHMA	フィンランド Finland	2019.6-2019.7
アルブレヒト・ピシエル Albrecht PISCHEL	ドイツ Germany	2019.6-2019.7
クラウディア・アロズケタ Claudia AROZQUETA	オーストラリア Australia	2020.1-2020.3
ミア・カバルフィン & ロサム・プルデンシャド・ ジュニア Mia CABALFIN & Rhosam PRUDENCIADO JR.	フィリピン Philippines	2020.1-2020.3
ジェシー・カミング Jesse CUMMING	カナダ Canada	2020.1-2020.3
アニー・ジェール・クワン Annie Jael KWAN	シンガポール Singapore	2020.1-2020.3

※2 居室のみ提供 Only accommodation provided

# Open Call 公募情報

TOKAS では展覧会やレジデンス・プログラムなどへの参加者を募集しています。スケジュールをご確認の上、申込み方法の詳細はTOKASウェブサイト「公募」のページをご覧ください。

TOKAS seeks participants for its exhibitions and Residency Programs. After verifying the schedules, go to the Open Call page of the TOKAS website for details on how to apply.

期間/ Period	プログラム Program	Program
2019.5-2019.6	海外クリエイター招聘プログラム リサーチ・レジデンス・プログラム	International Creator Residency Program Research Residency Program
2019.6-2019.7	TOKAS-Emerging	TOKAS-Emerging
2019.7-2019.8	Tokyo Contemporary Art Award	Tokyo Contemporary Art Award
2019.9-2019.11	国内クリエイター制作交流プログラム 二国間交流事業プログラム(派遣)	Local Creator Residency Program Exchange Residency Program (sent abroad)
2020.3-2020.4	OPEN SITE	OPEN SITE

ランチ交流会 Lunch Gathering

